

Brukerveiledning  
for  
**Apollo X4i HD 3-12x56 TB**  
(Tenebraex ready)



Takk for at du har valgt vårt produkt. Vi håper du får stor glede av dette kvalitetsproduktet fra Apollo. Før du bruker kikkertsiktet ber vi deg om å lese grundig gjennom denne brukerveiledningen.

**Tekniske data**

Forstørrelse	<b>4 ganger (fra 3-12x)</b>	Øyeavstand	<b>98 mm</b>
Synsfelt (grader)	<b>8,0° - 2,0°</b>	Synsfelt (m/100m)	<b>14 m - 3,0 m</b>
Utgangspupill	<b>3,1 mm – 18,7 mm</b>	Skumringsfaktor	<b>13-31,8</b>
Coating	<b>FMC(Fully Multicoated)</b>	Lysgjennomgang i dagslys	<b>90 %</b>
Kikkertrørdiameter	<b>Ø30 mm</b>	Objektivdiameter	<b>Ø56 mm</b>
Utvendig diameter okular	<b>Ø48</b>	Utvendig rørdiam. objektiv	<b>Ø65 mm</b>
Tenebraex for Okular	6821(40MMFC-FCV)	Tenebraex for objektiv	<b>6824(SB5603-FCV)</b>
Lengde	<b>343 mm</b>	Vekt	<b>696 g</b>
Maksimal høydejustering	<b>70 MOA</b>	Maksimal sidejustering	<b>70 MOA</b>
Just.intervall(pr.klikk) Høyde	<b>1cm/100m</b>	Just.intervall(pr.klikk) Side	<b>1cm/100m</b>
Retikkel	<b>Tysk nr. 4 - belyst</b>	Retikkel type	<b>Etset i glass</b>
Belyst retikkel	<b>rød farge med 11 nivå</b>	Strømkilde	<b>CR 2032 Batteri</b>
Parallaksejustering	<b>Parallaksefri på 100m</b>	Dioptrisk hurtigjustering	<b>±2.5 Dpt</b>
Annet	<b>Tenebraex ready</b>		

**ADVARSEL:**

1. Se aldri direkte på solen med dette kikkertsiktet. Ser du gjennom et optisk instrument med teleskopisk system på solen, kan du umiddelbart påføre synet ditt alvorlig og permanent skade.
2. Sett aldri kikkertsiktet i en posisjon hvor linsene peker mot solen ettersom det konsentrerte sollyset kan antenne brennbart materiale rundt kikkertsiktet.
3. Oppbevar aldri kikkertsiktet nær en varmekilde eller på et sted med høy temperatur over en lengre periode ettersom det kan skade kikkertsiktets innvendige smøremidler.

## BRUK

### Justering av forstørrelsen

Zoom-ringen i fremre del av okularet har inngravert indikert forstørrelse. Like bak på okularrøret er markert et hvitt punkt. Vri zoomen til ønsket forstørrelse står på linje med markøren. Når du holder kikkertsiktet med okularet i retning av øyet og vrir zoomen mot klokken oppnår du større forstørrelse. Vri tilsvarende med klokken for mindre forstørrelse og dermed større synsfelt.

### Fokusering av retikkelet (Dioptrisk korrigeringsring)

- a) Se gjennom kikkertsiktet mot en blank bakgrunn med ren farge, eller se opp mot himmelen (unngå å se i retning av solen)
- b) Roter okularets fokuseringsring (helt bakerst på kikkertsiktet) mot klokken helt til den stopper. Roter så med klokken til du ser et klart og skarpt retikkel.

### TIPS:

1. Det er sterkt å anbefale at denne justeringen gjøres med zoomen justert på største forstørrelse. Når du har oppnådd et skarpt og klart retikkel på største forstørrelse, vil det forbli skarpt i hele forstørrelsesområdet.
2. Prosessen med å justere fokus på retikkelet bør gjøres så raskt som mulig ettersom øyet har evnen til å tilpasse seg/kompensere for et feiljustert dioptr. Et feiljustert retikkel vil gjøre at du blir sliten i øynene og får problemer med å se skarpt etter at du har siktet med kikkertsiktet en stund.

### Montering av kikkertsiktet

Et kikkertsikte bør alltid monteres på rifla av en kvalifisert børsemaker med mindre du vet veldig godt hva du holder på med. Det er mange feil som kan gjøres under montering og som kan medføre dårlig presisjon på rifla, plutselig treffpunktendring eller skadet eller ødelagt kikkertsikte.

For å sikre best presisjon og kinnstøtte under skyting, anbefaler vi å montere kikkertsiktet så lavt som mulig, men med klaring til pipe, låskasse, hevarm eller andre deler av våpenet.

Benytt kikkertmontasje av god kvalitet. Husk at intet produkt er sterkere enn det svakeste leddet.

Viktige momenter når kikkertsikte monteres på våpenet er som flg.:

- a) Rengjør/avfett kontaktflatene mellom kikkertmontasje og låskasse.
- b) Benytt epoxy lim e.l. til å sikre 100 % kontakt mellom låskasse og montasje.
- c) Benytt parallell-klosser for å påse at både fremre og bakre kikkertfeste er parallelle og står i vater med låskassen.
- d) Stram skruene godt til og bruk skrusikring for å hindre at de kan skru seg løse under skyting.
- e) Benytt friksjonsfremmende materiale inni kikkertringene for å hindre at kikkertsiktet glir i kikkertringene under skyting. Vi anbefaler litt harpiks i pulverform (Colophonium)
- f) Roter kikkertsiktet slik at retikkelet er i vater når du holder våpenet i riktig skytestilling og påse at øyeavstand er riktig.
- g) Stram til skruene som låser kikkertsiktet til ringene.  
**NB! IKKE stram mer enn nødvendig, da dette kan medføre at du klemmer kikkertrøret og kan påføre kikkertsiktet permanente skader.**
- h) Ta ut sluttstykket og sikt gjennom løpet mot et punkt som er omtrent 100 meter borte og grovjustér kikkertsiktet i side og høyde slik at dette peker mot samme punkt. Alternativt kan også brukes en «bore sighter» for å gjøre denne justeringen litt enklere.
- i) Skyt med våpenet på aktuell avstand (som regel 100 m) og juster på høyde- og sidejusteringen inntil treffpunktet samsvarer med siktepunktet (se eget avsnitt nedenfor)

## Parallakse justering

Dette kikkertsiktet er beregnet på jakt på de vanligste avstander og er derfor ikke utstyrt med parallaksejusterings-mekanisme. Kikkertsiktet er fabrikkjustert til å være parallakse fri på 100 meter. Dette innebærer at om du beveger på hodet vil ikke retikkelet bevege seg i forhold til blinken på 100 m avstand. For betydelig større avstander eller betydelig kortere avstander, vil det alltid være en parallakse med mindre du har et kikkertsikte med parallakse justering og manuelt justerer dette etter den aktuelle avstander. For å gi litt eksempler på størrelser på denne parallaksefeilen, vil du maksimalt kunne ha et avvik på 14 mm på 50 m avstand og 150 m. Skulle du derimot benytte dette siktet på 300 m hold, kan du få et avvik på inntil 56 mm (5,6 cm) om du flytter øyets posisjon helt til ytterkantene.

For vanlig jaktbruk foretrekker de langt fleste å ikke ha parallaksejustering.

## Side- og høydejustering

Side- og høydejusteringstårnene er lokalisert på midten av kikkertsiktet. Høydejusteringstårnet er lokalisert på toppen, mens sidejusteringstårnet er lokalisert på høyre side.

### FOR Å JUSTERE TREFFPUNKTET

a) Skru av beskyttelseskoppen på justeringstårnet

b) Roter justeringsskruen i den retning du ønsker treffpunktet skal forflytte seg. Det er en pil på høydejusteringstårnet merket «UP». Vri hjulet med pilen for å oppnå et høyere treff på blinken. Skyter du for høyt og ønsker å stille treffpunktet ned, vrir du hjulet mot pilen. På samme måte er sidejusteringstårnet merket med «R» (Right). Vri med pilen for å flytte treffpunktet til høyre og i motsatt retning for å flytte treffpunktet til venstre.

c) Husk å sette på plass igjen beskyttelseskoppene nå du er ferdig med justeringen.

## Innskyting

Når du skal "skyte inn" rifla (justere siktepunktet til å være identisk med treffpunktet) er det viktig at du bruker nøyaktig den ammunisjonen du har tenkt å bruke i praksis. Vær oppmerksom på at all ammunisjon er utstyrt med et LOT-nummer. Dette identifiserer det enkelte produksjonspartiet av ammunisjonen. Du har ingen garanti for at ammunisjon fra same produsent og av same type har identisk treffpunkt dersom dette LOT-nummeret ikke er identisk. **Når du skifter ammunisjonstype eller til en annen LOT, må du kontrollere om treffpunktet er det samme.**

For nøyaktighetens skyld bør du skyte på samme avstand som kikkertsiktet er parallaksejustert for og husk å justere retikkelet skarpt før du starter innskytingen.

- a) Avfyr 3 skudd på blinken så presist som mulig. Påse at rifla ikke hviler mot en flate som er hard da dette kan flytte treffpunktet. En god løsning er å la hånden din utgjøre kontaktflaten mellom rifla og underlaget.
- b) Vri side- og/eller høydejusteringshjulet slik at siktepunktet matcher senteret av 3-skudds gruppen.  
**Eksempel:** Sitter treffpunktet 10 cm til høyre og 5 cm for lavt stiller du 10 klikk til venstre (mot pilen **R**) og 5 klikk opp (med pilen **UP**)
- c) Avfyr ytterligere 3 skudd på blinken så presist som mulig og kontroller at senteret sitter midt i blinken. Eventuell gjenta prosedyren helt til du oppnår riktig treffpunkt.

**NB!** Sliter du med å skyte inn rifla eller få god presisjon med rifla, er løse/feilmonterte kikkertfester, løst skjefte eller løs/skjev lyddemper de hyppigste årsakene.

Kontroller at kikkertmontasjen er riktig montert, sjekk at skjefteskruene er godt strammet til og ikke minst; sjekk lyddemperen. Er det fortsatt problemer, kan det være klokt å eliminere muligheten for at lyddemperen er årsaken ved å teste uten lyddemper påskrudd våpenet.

Får du ikke stilt siktet nok i den ene retningen skyldes dette nesten alltid at kikkertfestene er montert uten parallell-klosser og at fremre og bakte kikkertfeste ikke er parallelle eller i vater på låskassen.

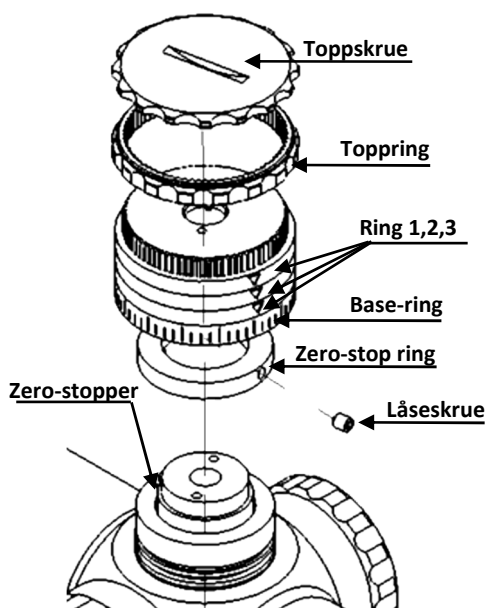
Få kikkertfestene montert på ny og rett opp i feilen. Feilen er svært sjelden på våpen eller kikkert.

**TIPS:** For å hindre usikkerhet når siktet blir justert under praktisk bruk, foretrekker mange å nullstille skalaen på justeringstårnet «back-to-zero». Dette kan gjøres på følgende måte:

1. I senter av justeringstårnene sitter en skrue. Skru denne helt ut (mot klokken) mens du holder fast i justeringstårnet så dette ikke roterer. Bruk en mynt eller en passende skrutrekker.
2. Løft opp/av justeringsskalaen. Roter den og sett den tilbake i ønsket posisjon.
3. Sett på plass skruen og stram denne til mens du igjen holder på justeringstårnet.

### Variant med "Zero Stop" justeringstårn

Dette justeringstårnet har en vanlig skala på nederste ring som benyttes til innskyting på standardavstanden (f.eks. 100 m) på vanlig måte. Samtidig kan du skyte inn rifla på ytterlig 3 avstander om du ønsker det. Ring nr. 2 er gravert med 150 m og har en pil som viser når kikkertsiktet er justert på 150 m, ring nr. 3 har tilsvarende merking for 200 m og ring nr. 4 for 250 m.



### Innskyting på flere avstander.

1. Følg rutinen for innskyting av rifla ovenfor (pkt. a-c)  
NB! Dersom zero-stop'en hindrer deg i å justere dit du vil, må du utføre punkt 2 og 3 først)
2. Skru så av toppskruen og løft av alle ringene (inkl. kjernen)
3. Løsne de 3 låseskruene, roter og lås zero-stop ringen i ønsket posisjon.
4. Sett på plass kjernen igjen og sett ned base-ring i ønsket posisjon på kjernen (nullstilt mot overrettmerke på kikkert)
5. Sett tilbake de øvrige ringene og lås med toppskruen.
6. Flytt deretter blinken opp til 150 m og still på høydejusteringshjulet til treffpunktet matcher siktepunktet.
7. Skru så av toppskruen igjen og løft av toppring og ring 1,2 og 3. Roter og sett ned ring nr. 1 slik at pila peker på overrettmerket på kikkerthuset.
8. Foreta den samme prosedyren på 200 m med ring 2 og 250 m med ring 3.

### Belyst retikkel

Dette kikkertsiktet har et elektronisk belyst retikkel. Kontrollenheten for dette er lokalisert på midten av kikkertrøret, på motsatt side av sidejusteringstårnet. Intensiteten på lyset justeres ved å vri på tårnet. En hvit prikk på kikkertrøret markerer nivået på lyset (fra 1 til 11). Med bryteren i posisjon «0» er belysningen skrudd av.

### BYTTE AV BATTERI

Når den opplyste delen av retikkelet oppleves som svak selv på høyeste styrke, bør batteriet byttes ut med et nytt. Skru av batteridekselet og bytt ut originalbatteriet. Påse at du setter det inn riktig vei (med +/- korrekt).

### Vedlikehold

#### RENGJØRING

Rengjør linsene utvendig dersom det er urenheter eller fukt etter bruk.

Blås først bort løse partikler før du rengjør linsene med en linseklut. Tørk linsene forsiktig rene med en myk og tørr klut beregnet på formålet.

#### LAGRING

Kikkertsiktet bør oppbevares på et kjølig og tørt sted. Ta ut batteriet for det belyste retikkelet dersom kikkertsiktet skal lagres for en lengre periode.

## INGEN DEMONTERING

Forsøk ALDRI å skru løs noen av komponentene fra kikkertsiktet. Eneste unntaket er beskyttelseskoppene for høyde- og sidejusteringen, samt batteridekselet som lukker inne batteriet til det belyste retikkelet. Ved forsøk på demontering av kikkertsiktet opphører ethvert garantiansvar.

## Tilbehør

### LINSEBESKYTTERE

Kikkertsiktet leveres med vanlige linsebeskyttere i esken.

Dette kikkertsiktet leveres imidlertid klargjort for Tenebraex linsebeskyttere, noe de fleste jegerne ser på som en stor fordel. Tenebraex linsebeskyttere produseres i Canada og er anerkjent som det beste og sterkeste som finnes på markedet. Normalt må det settes et adapter som klemmes rundt kikkertrøret før selve dekselet (flip cover) kan klikkes på plass. Siden dette kikkertsiktet er Tenebraex-ready, trenger du ikke dette adapteret og kan enkelt klikke dekselet fast direkte på okularet. Foran benytter du de innvendige gjengene til å skru Tenebraex-ringen til objektivet. Vi anbefaler på det varmeste disse linsebeskytterne for å sikre deg den beste beskyttelse under værhardt bruk.